

# NEW ZEALAND TRAVEL MAP

YUMYUM  
旅しんぶん vol. 14

2010.4.15

**クマラ** Kumara  
brought by the first Maori,  
Kumara, rice porridge is our favorite.

**ワイパウア** WAIPOUA FOREST  
Meet the Tane Mahuta,  
walking at Kauri forest.



**ダークビル** DARKVILLE  
valiant farmstay at  
the fruitful garden  
and the boundless  
farm.

**オクラント** AUCKLAND  
Korean BBQ restaurant,  
Chinese soupcafe,  
as well as  
Kiwi shops to go.

**ゴールデンベイ** GOLDEN BAY  
Calm shoaling beach, a great  
place to spend the holidays.



**マタカナ** MATAKANA  
good local products at  
Matakana farmers market.

**レイ** LEIGH  
glass bottom boat  
and snappers.

**ホットウォーター** HOT WATER BRACH



**ロトルア** ROTORUA  
Hamurana springs, Redwood  
Yuri & Daisuke, staying at their  
campervan beside the lake.

**ンギンゴタナ** NGONGONTANA  
Our base holiday  
experience by the  
lake Rotorua.



**マッケン** MACKEAN FARM  
next time!

**ウエルリントン** WELLINGTON  
Kiwi BBQ  
and local  
coffee shops.



**ピクton** PICTON  
peaceful Picton harbour.



dolphins and sea seals from the train's window.

**アオラキ** AORAKI MT. COOK  
tramping toward Aoraki  
by baby buggy.



**ネルソン** NELSON  
feeding ducks  
beside the river.  
nice Supermarket  
"Fresh choice"  
and best pub  
are near.



**カイコウラ** KAIKOURA

**テカポ** LAKE TEKAPO  
magical milky-blue  
water.

Driving through  
picturesque  
sheep farm  
by the  
rented car.

**クライストチャーチ** CHRIST CHURCH

playful giant  
trees are at  
Botanic garden.



Hello to the passers  
from the tram!



**ラカイア** RAKAIA  
The salmon park  
is a gathering spot  
of fathers and  
baby on Sunday.



A self-paddling canoe is available  
on the calm river Avon.

**クラウンレンジ** CROWN RANGE ROAD  
looks like  
another planet.

**セントラル** CENTRAL OTAGO  
wine  
and  
fruit.

**ローレンス** LAWRENCE  
a peaceful BBQ  
on the farm hill.

**アロータウン** ARROW TOWN  
lovely gold mining village  
with old pub.



**オamaru** OAMARU  
craftsman shops at  
Harbour street.

Colorful letterboxes are  
placed beside the road.  
they show how many  
families are living  
at the way down.

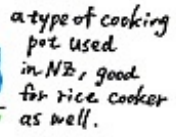


**オtago** OTAGO PENINSULA  
Yellow eyes penguins  
at the reserve.



TAKE OFF YOUR SHOES TO GET  
OUTSIDE, HAVE A DINNER  
UNDER THE BLUE SKY!

**ビリー** Billy-can  
a type of cooking  
pot used  
in NZ, good  
for rice cooker  
as well.



this type of  
brush is for  
dish washing.



THIS MAP IS MADE BY TEAM YUMYUM, BASED ON  
THEIR FIRST NZ TRAVEL FROM FEB TO MAR 2010.  
WEB \* <http://www.tyy.co.jp>

# NEW ZEALAND TRAVEL MAP

YUMYUM  
旅しんぶん  
vol. 14

2010.4.15

**クマラ** Kumara  
brought by the first Maori,  
Kumara & rice porridge is our favorite.

**ワイパウワ** WAIPOUA FOREST  
Meet the Tane Mahuta  
walking at Kauri forest.

**ダークビル** DARGAVILLE  
valiant farmstay at  
the fruitful garden  
and the boundless  
farm.

**アウ克蘭** AUCKLAND  
korean BBQ restaurant,  
Chinese soupcafe,  
as well as  
Kiwishop to go.

**ゴールデンベイ** GOLDEN BAY  
Calm shelling beach, a great  
place to spend the holidays.

**マタカナ** MATAKANA  
good local products at  
Matakana farmers market.

**レイ** LEIGH  
glass bottom boat  
and snappers.

**ホットウォーター** HOT WATER BEACH

**ロトルア** ROTORUA  
Hamurana springs, Red wood  
Yuri & Daisuke, staying at their  
campervan beside the lake.

**ンゴングンタナ** NGONGONATAHA  
Our best holiday  
experience by the  
lake Rotorua.

**マッケンファーム** MACKEAN FARM  
next time!

**ウエルリントン** WELLINGTON  
kiwi BBQ  
and local  
coffee shops.

**ピクトン** PICTON  
peaceful Picton harbour.

**ネルソン** NELSON  
feeding ducks  
beside the river.  
nice Supermarket  
"Fresh choice"  
and best pub  
are near.

**カイコウラ** KAIKOURA  
dolphins and sea seals from the train's window.

**クライストチャーチ** CHRIST CHURCH

Hello to the passers  
from the tram!

playful giant  
trees are at  
Botanic garden

**テカポ** LAKE TEKAPO  
magical milky-blue  
water.

Driving through  
picturesque  
sheep farm  
by the  
rented car.

**ラカイア** RAKAIA  
The salmon park  
is a gathering spot  
of fathers and  
baby on Sunday.

A self-paddling canoe is available  
on the calm river Avon.

**クラウンレンジ** CROWN RANGE ROAD  
looks like  
another planet

**セントラル** CENTRAL OTAGO  
wine and  
fruit.

**ローレンス** LAWRENCE  
a peaceful BBQ  
on the farm hill.

**アロータウン** ARROW TOWN  
lovely gold mining village  
with old pub.

**オamaru** OAMARU  
craftsman shops at  
Harbour street.

Colorful letter boxes are  
placed beside the road.  
they show how many  
families are living  
at the way down.

**オtago** OTAGO PENINSULA  
yellow eyes penguins  
at the reserve.

TAKE OFF YOUR SHOES TO GET  
OUTSIDE. HAVE A DINNER  
UNDER THE BLUE SKY!

**ビリーカン** Billy-can  
a type of cooking  
pot used  
in NZ, good  
for rice cooker  
as well.

this type of  
brush is for  
dish washing.

THIS MAP IS MADE BY TEAM YUMYUM, BASED ON  
THEIR FIRST NZ TRAVEL FROM FEB TO MAR 2010.  
WEB \* <http://www.tyy.co.jp>

**鴨川バイパス**

地元で、う呼ばれる、自転車にも快通な川沿いの道。  
風をきって二つすすむ

**おこしやす**

**おにぎり屋**

おにぎり屋  
おにぎり屋

**京都自転車すごろく**

ふりだし

自転車王国京都。親子乗り自転車レンタルし、のは補助席ながら初乗りにも挑みます。自転車の目録で見る京の街とご案内。

YUMM YUMM  
旅しんぶん 13号

**御所もう一周**

走るのが楽しい、行く交う自転車が自然に汗が流れる。ののこも車載

ぐるっとしてまた御所へ

**ちよつと一服**

寺町道の一保堂  
茶納り一休

一回やすみ

**おおきに**

**手拭問屋**

手拭問屋  
京都の街には、昔ながらの個性あふれるお店が、たくさん

**京御所**

御所は街の真ん中  
道筋透き通る

もう一度賽をふる

**上賀茂神社**

流れに身をまかせ

**千鳥島の渡し**

鴨川を渡り、流れを感ずる

びゅんとひとつすすむ

**一回やすみ**

**花白喫茶**

花白喫茶  
のの茶室時間にひとやすみ

**和菓子屋めぐり**

和菓子屋めぐり  
もくもくの文化を伝える

手土産をどうぞ

**あがり**

特別何もしなくても、ただ自転車に乗るだけで楽しくなる。京都の街にはそんな懐の深さがあります。

手作り方の百万遍  
知恩寺であがり。  
自転車を返した後は銭湯に入って湯あがりビール。

百万遍さへ

**吉田山で蓮子**

吉田山で蓮子  
山の中をまよる

まやかされてふりだしへ

**蓮磨みくじを引く**

蓮磨みくじを引く  
だまの顔から小だままで、くじを引く

蓮勢大吉



開かれた「晩酌のすゝめ展」では盃を駒に見立てた盃将棋の賽の目で酌される盃を決める侍盃など

今宵堂さんは、晩酌の楽しさを伝えたいとやきものを通してその遊び心を様々に表現している陶芸家のご夫婦。先月に京都で



酒器の話 酒器 今宵堂

楽しいな酒器や食器、壁にはおつまみパネル。こんなのがほしかったとばかりにヤムヤムも盃を二つ購入。こうして京都酒の旅は始まりです。



丸京川魚店のう巻き



栴形商店街のおばんざい

↑ 万願寺とうがらし 日中うねる  
↑ エビイモ お正月らしい

招福亭のにしんそば



コインパーキングに車をどめたらふわりとダシのいい匂い。エッセのうどんやほろ貝。

honoは、おはちせんたよくアキをもらう

↑ はいおはちせん

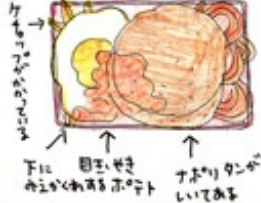
京都伏見まち歩き おつまみメニュー

阿津満の雀寿司

関西では、寿司という箱寿司。持ち運びできるもの。小魚用のせびと山椒の芽が目にも爽やか。



はせがわのハンバーグ弁当



相馬様のひょうたんのことを話し終ったけど、帰り道には諏訪のダイヤ菊酒造に寄り小津安二郎が好きだった酒をまた土産に。高遠そばも焼酎も美味でした。次回には京都の街を自転車で!

うちに来た今宵堂の盃

みため スリムな 香 目力  
色付 味に 合うに ぴょうたん  
ココロ赤色が 新鮮な!

YUMM YUMM 旅しんぶん 12号 2010年元旦 千-4 YUMM YUMM 22リ奈

酒の着になる新春おとそ号

今回の旅しんぶんは、12月に行ってきた京都の旅の様子から、千代り市や自転車体験もあ、たけど、まずはおいしいお酒の話で新しい年を飾ろうじゃないか。じゃ早速。

KYOTO FUSHIMI 伏見は古く伏水と記し、水の旨さは酒の旨さ。約二十の蔵元があり、京料理に合う端正な味わいが魅力。

2010年の選だめし 新春おとそとい

好きなお酒を選んで占おう!

蒼空 くらそう	この酒を選んだ人は、小さいながらもていねいな仕事で2010年も運卦アップ。晴れた日には朝から酒を飲むくらいがちょうどよい。
神聖 せしん	この酒を選んだ人は、焼き鳥をつまみに朝から呑むのが吉。庭を掘れば水が湧き、桜も当たり年。
キンシ正宗	この酒を選んだ人は、万事に利き酒をしてのもむと吉。酒屋の奥のカクテルで酒の効力も一杯ずつ味あうがよい。
英勲 くんい	この酒は名も夏社以上に金賞受賞ばかり華やか。選んだ人は酒にあやかり、後正月にもあま吉。水曜は地酒半額デー。
賀茂乃葵	この酒を選んだ人は、京のみわびさに惚かれ、くつろぎははや小さめ。新年もくつろぎを忘れずに生きてゆこう。お互いに。
どの酒も選ばなかった人は、ただの寺田屋目当て。龍馬伝よりも新選組!を見逃した方がよい。	

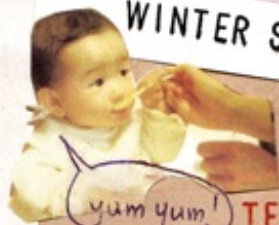
平均気温は4度前後という、長くて寒いイギリスの冬。そんなときに身も心もあつためてくれるのが、 Teigkアウトのあつたかいスープ。商店街のデリヤパン屋では "Homemade soup" という手描きの文字をよく見かけた。ついつい店に入っ



WINTER SOUP \*

旅しんぶん

YUM YUM YUM



no. 11

TEAM YUM YUM  
www.tyy.co.jp  
\*CHECK OUR WEB SITE



Brilliant Baxters!

「11月になると海辺で花火があがるんだ。花火をみながら食べる、あつたかいスープとホットドックは最高だよ」とうれしそうに話してくれた少年のことを、寒くなると思ひ出す。

WINTER PICNIC

イギリスの海沿いの街では珍しい、風の強い穏やかな冬の日。それまで遠目にしかみたことがなかった丘の上の風車を目指して、歩いてみることにした。バックには、リンゴとクリスプ、そしてチョコトレイトバー、サラミとチーズを挟んだサンドイッチも揃えて。そして忘れちゃいけないのが、お湯で溶いたインスタントのスープが入った魔法瓶。

教会の塔。張りつめた空気に映える景色が次々と現れる。足元をよく見ると、デイジーのつぼみがちよこちよこ顔をだしている。気に入った日だまりをみつけたら、ピクニックシートを敷いて、お弁当を広げる。すこし冷たくなったサンドイッチと、ほろわりと湯気のものぼるスープ。なんてことないインスタントだけれど、寒い中で口にすると何倍もおいしく感じられるから、得した気分だ。



いそう。冬の寒しみにたくさん出会うことができる、ウインタースムエ。

POTATO & LEEK SOUP

- 1 leek 1 onion
- 4~5 potatoes
- 1 tbsp of butter
- 4 cup of boiled water
- 1 tbsp of flour
- 2 cup of milk
- 1 pinch of thyme salt & pepper

1. Chop the onion and leek, cook them in the saucepan with butter to soften.
2. Add the potatoes, pour the boiled water and flour, and stir.
3. Add the thyme, and reduce the heat and simmer for 30-40 minutes.
4. Just before serving, pour the milk into the soup and stir well. Season with salt and pepper.



HOW TO ENJOY "NABE-MONO"

Japanese people have a belief that sharing one pot Nabe-mono will create a closer friendship between the diners who eat together. It's important to share foods from communal pot.

① DONABE

A bowl shaped earthenware pot called "Donabe" is popular for Nabe-mono, which is available in various sizes.



http://www.papersky.jp

# YUM YUM 旅しんぶん 10号

2009. 11. 30

文・絵  
やまゆり & えりな  
(TYU)

## 世界めぐり旅すごろく

PAPER SKYリニューアル祝 特別号

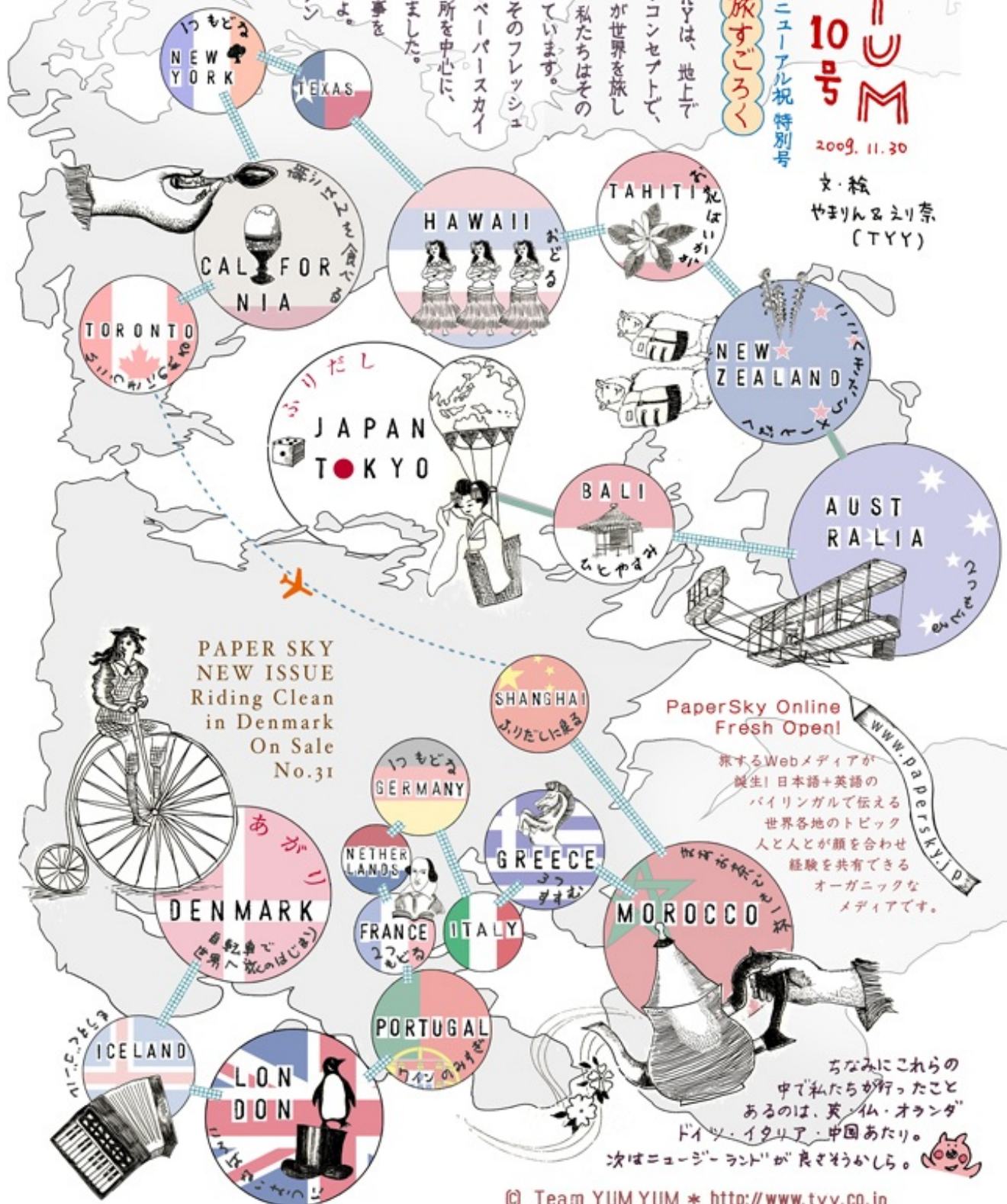


PAPER SKYは、地上で読む機内誌というコンセプトで、編集長のルーカスさんが世界を旅して作っている旅雑誌。私たちはそのウェブの編集を手伝っています。

今回の旅しんぶんは、そのフレッシュオープンを記念して、ペーパースカイでこれまで特集した場所を中心に、世界旅すごろくを作りました。

クリックすると関連記事をオンラインで読めますよ。ペーパースカイのオープン用に私たちがたくさん記事を書いたので、ぜひこちらも覗いてみてください。

クリックすると関連記事をオンラインで読めますよ。ペーパースカイのオープン用に私たちがたくさん記事を書いたので、ぜひこちらも覗いてみてください。



PAPER SKY  
NEW ISSUE  
Riding Clean  
in Denmark  
On Sale  
No.31

PaperSky Online  
Fresh Open!

飛ぶWebメディアが誕生! 日本語+英語のバイリンガルで伝える世界各地のトピック人と人が顔を合わせ経験を共有できるオーガニックなメディアです。

ちなみにこれの中  
で私たちが行ったこと  
あるのは、英・仏・オランダ  
ドイツ・イタリア・中国あたり。  
次はニュージーランドが良さそうかしら。



錆にお酒が似あう

垂竹節はすくもった。  
伊豆の旅も気がなつた  
まあだけど二歳記念  
すくもった作ったりしな  
うけかにもまとめて紹介!!

YUM YUM YUM  
旅しんぶん 9月号

2009.11.2



文. 絵 やまりん  
えり奈

旅のつづきはウェブでも  
ヤムヤム旅しんぶん

tomika-c.com/yumyum

イメージは出来たものの  
どこから手をつけるか  
手をつけられぬ心。  
でもビー玉が転がるとは  
出来たのでまずお祝い。



二歳記念からくり  
すくもったは今?



nonoのくふう  
戸板で屋内すべり台



今日のお兄さん

もう中先生と  
お店やさんごこ



旅のおつまみ占い  
かぼち並の存在感を  
旬の柿にも。



おいぶんはしよった  
感じもなまじしもあるが  
でも今年もまたまだ  
イベントが控えていま  
9で今年も楽しく  
過ごしよう。  
次号は群馬の旅  
なども予定



お待たせ!!  
伊豆の旅後半は  
下冊あたりから  
スタート



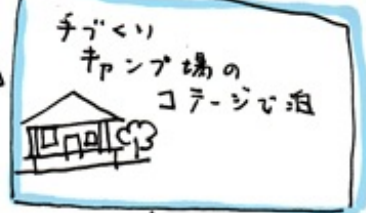
東海岸も  
ぐざつと



ローカル肉屋めぐり  
小学校の運動会見物  
など



チグクリ  
キャンプ場の  
コテージ泊



友達に結婚式に  
寄る



人生で4度ふかし

なかなか  
降るない  
晴るじ  
ぶじりなど

ゴール  
nono  
2歳に  
なりませ

# 伊豆のたび

2009.9.23 - 9.27 (前半の巻)

4泊5日ではじめての伊豆へ。  
車中泊して、海の民宿に泊まる。  
キャンプして、豪華4階式に出る計画。

旅しんぶん  
8月号  
YUMYUM

2009.10.7

## 1日目

125国道などに寄りながら一気に道の駅伊東マリンタウンまで。

はじめての子連れ車中泊!



いつも通り  
お会話をよほど  
おもしろい  
hono.  
4時にギモンは  
ないらしい。

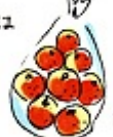
お布団のようにセパレートして使える  
おうちのものがあふれる。  
お風呂もキレイです!

## 2日目

目が覚めると目の前は海!

車中泊のあとに伊東の9街へ!

おみやげ  
おみやげ  
おみやげ



!!! 感じの商店街でおいしい屋をみつけ。  
!!! 感じの公園で車中泊をたべた。  
おみやげをくれた "おぼろ" というおみやげにカレーコロッケだよ

さて、今度は屋敷の言葉遣いに。

魚屋さん魚屋さん  
お魚を食べておもしろい  
お魚をにぎわす。  
伊東エゼもおもしろい。



← 地魚のお祭り  
おもしろい。  
お魚が  
いっぱい!  
せかくだから  
目玉のいいお魚  
食べたいし、  
ちよとした 登山に...

お魚の名前がいろいろある  
お魚にいろいろはたきおもしろい。

さて hono の屋敷中に下田へ。



今日のお宿は、  
漁師さん海女さんが  
営む 民宿  
「月見屋田舎」  
(南伊豆)



金目鯛の  
しゃがしゃが

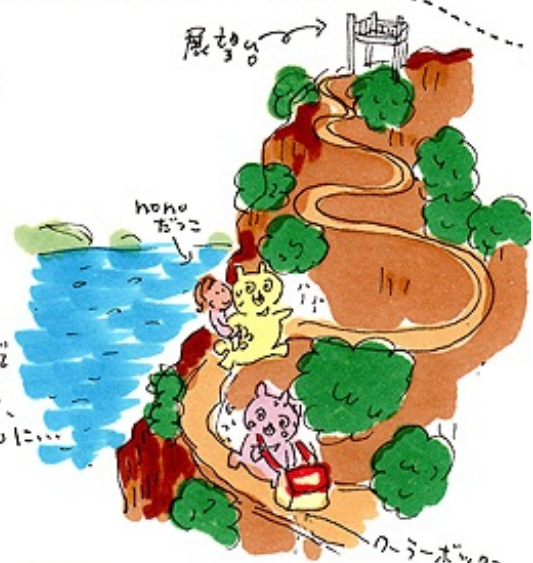


舟盛り (後半につづく)

お魚の名前がいろいろある  
お魚にいろいろはたきおもしろい。  
ひとりでいろいろ  
たいらげる。



チャイルドシート  
お風呂の場所には  
小さい透明  
衣装ケース  
(土間1つだけ)  
ごはんBOX  
・お風呂コンロ  
・お風呂  
・お風呂  
他に  
お風呂の衣装ケースも  
入ったスーツケースも。



展望台

クーラーボックス



YUMYUM!

# やまやま旅しんぶん

2009.9.13

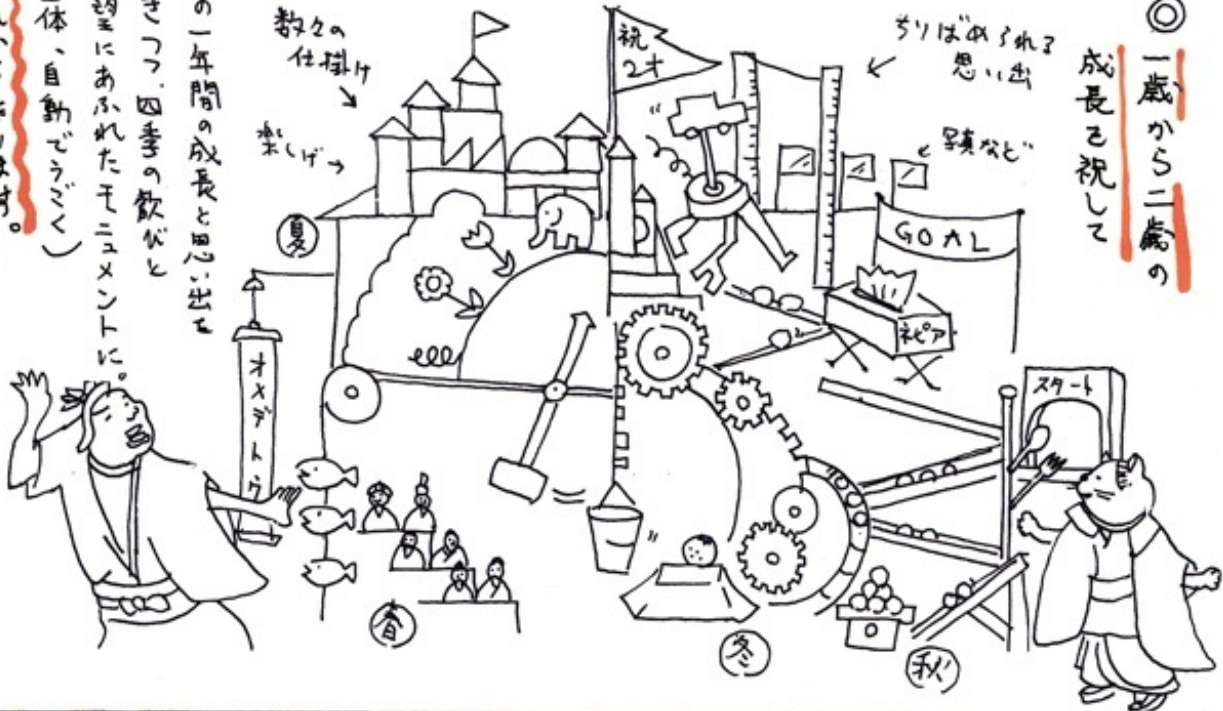
第7号

祝! NONOニ歳誕生日記念

## 立体カラ双六スイッチ 完成予想図(1x-ジ)

この一年間の成長と思い出を描きつづ、四季の飲がと希望にあふれたミニメントに。  
(立体、自動でラジック)  
これから作ります。

◎一歳から二歳の成長を祝して



### 材料

・1年間で使ったおもちゃ

・つみ木・総本

・缶詰やカップ

(家にあるもの)

・木材とか

・ハサミとのり

・ビタゴラスイッチのDVD

・大きなテーブル

・2つ分くらいか。

### 読者の声

完成予想図はうたがわしい部分が多いが、応援しています。  
(東京都Sさん)

簡単なじきまのならうらでも作ってみたい。  
(埼玉県のOさん)

一歳の誕生日  
(去年)のようす



四畳半スゴロクの上でハイハイするNONO(当時1歳)

旅のおつまみレシピ

銀杏の実と茶封筒でチンするが、コロコロとレールの上を転せば、お割方成功。

構想一週間、マニッ

一週間ご試作を重ね、

最終調整とカララテスト

次号はいよいよ完成!!

本当に

YUM YUM  
旅しんぶん 6月号  
2009.9.1

・今回はアート特集。  
ふらりとどけて、一歩入れば  
新しい感性や世界観が  
のぞけます。美術館はそんなところ。

# メアリー・ブレア展

岡徳子(1942)  
東京現代美術館

この下の建物↓どこかで見  
たことありませんか?  
↓  
そうです。こちらは「イツ・アスモール・ワールド」  
にあるアトミックジョン・イツ・アスモール  
「ワールド」。この「アサイン」を担当した人物が、

メアリー・ブレアです。ディスプレイ色のアートディレクターを

たがめていた方で、展覧会では、アリスのお茶会の様子や  
赤い小さな家などのカラフルな原画をみることが  
できます。印象的だったのは、メアリーさんに「お茶会」が

生まれてから、絵がさらに優しく、絵本やまがみ



↑  
メアリーさんの「イツ・アスモール・ワールド」アサインを模写してみました。  
本物は 何百枚もカラフルなアサインが並ぶんです。

モチーフにしていら  
たんです。

同じような感じの絵を  
みることがあります。

絵を通じて優しく、感性を  
もたらした絵師さんです。



## タシヤ・テョーダ展

タシヤは、アメリカ・バモント州の村で  
広大な庭の手入れを楽しみつ、  
つまみ落していたおばあちゃん。  
古いギンで作ったフクロウの人形、  
自分の着やぶ、おはきを作ったワンピース、  
ひびの入った  
大好きなティーセット...どれも使い込まれていて、  
彼女の大切にしていた日々の暮らしの  
大切にしてきた日々の暮らしの  
大切にしてきた日々の暮らしの



素直々と思ったのは「省のホスト」。  
子供たち宛に「省の郵便局の職員さんが  
運んでくれる小さな手紙。タシヤの遊び。」

次に行ってみたいのは、  
北野洋子「ハイス美術館」  
「ハイス美術館」  
です。

# YUM YUM! やまやま旅しんぽん

ナス

文・絵 やまりん & えりな

第5号

みんなぞつこう  
なすペンギン  
スペシャル

出合いは中華料理屋  
とりなんこつ揚げの皿の  
上に。中華の枝の飾り  
切りと思われる。遅め  
のお盆飾りにも良さそう。  
見よう見まねのアレンジ  
した作り方を紹介  
するよ!! 早速ご紹介!



ためになる  
夏ヤサイ飾り



ヤマヤマ Web  
更新中!! <http://www.yamayama.jp>

## nonoとナスペンギン



## ナスペンギン作り方 HOW TO CHANGE A EGGPLANT TO PENGUIN.



Now on YouTube!

用意するもの  
ナス 1本  
ようじ 1本  
くだものナイフ  
ポイント  
正面の決め方にあります。

ナスの真実  
冷蔵庫で冷やして  
スライスすれば  
湿布になる。

世界のナス  
- NASU in the WORLD -  
イギリス Eggplant  
ネパール  
どれもカレーが煮物に。

今回はナス一色  
でしたが次回も  
まだまだ秋ナスも  
あるからお楽しみに!!

伊豆のイX-ジ  
伊豆の旅  
計画  
半島

ナスのおしるし  
なせばなる  
なさねばならぬ  
なにこども  
やることなすこと  
なんかない、す



今日の  
おねえさん  
子連れにぴったり  
小山石井まきは園にて

夫の羊飼  
がんばる  
犬と遊びたい  
犬と遊びたい

東北の旅 中盤は  
大沢温泉で湯治ししながら  
屋間は田んぼを歩いたり  
酒蔵を訪ねたりヒツジヒ  
たゆむれたり、たゆむれられたり。  
デパートの大食堂もよそ  
な感じ。じゃ早速、山手  
フグきから。

# YUMYUM! ヤムヤム旅しんぶん

文と絵・やまりんまえりな

第4号



カンパルメコーをみアムから、  
食事をかうんたち  
あつちの  
あつちの  
あつちの

0才~90才まで  
すべての世代のニーズにこたえる  
メコーの中身なす。

←マルカ 名物の  
ソフトクリーム 140円。  
10段もあっておいしいホリニーム。  
タリリパシゴ♪まんご 食べる。

マルカン百貨店の  
**展望大食堂**

花巻の南店街「マルカンデパート」の  
6階にある展望大食堂。  
エレベーターの扉が開くと  
そこは予想以上の大にまわい。

nonoが  
頼んだ  
子供まる

スペース  
シートの  
器ご  
等いっぱい

USA  
かんぱる  
おはな  
エビ たまご 寿司

←シャボ  
つき

↑ オレンジ・ロゼリー  
ヤクルトなどおいしい  
デザート付

地上で読む機内誌  
**PAPER SKY**  
7/25発売 特集バリ  
[www.paper-sky.com](http://www.paper-sky.com)

湯治ごはん全2見せ玉  
ヤ4ヤ4  
Web → <http://www.5.6日.com>

自撃情報  
空ヒッ  
いんし  
カーフィンもできる

食のホエ4  
小ぎめるマルカ  
オムハヤシってまたたに  
サニールをみてまたやうく  
マルカンランって  
どんたもの  
いっそちらし寿司に  
しようかな  
カツカレー ホークンソイ  
焼肉 ラーメンもいいた  
ハンバーグ エビフライ  
せぱり今日もAランチ  
(おまかせはつたエのデザート)

湯治場ごはん  
5/17(日) 湯治場ごはん  
カレー

↑  
おはなからきた  
おじさんかきた まもん

次回はいくらの  
よしなし事も!!

湯治マチ旅  
見物も満喫し、長野  
まで行って終了。  
世話になりながら  
新井繁樹いや市役所

nonoのくふう  
旅のつづきあとも7日  
このあとは山形の  
肘折で2泊して  
日本海へ。友人達の  
世話になりながら

↑  
おはなを隣子に見る

5/18(月) 湯治場ごはん  
カレーうどん

↑  
きのうのカレーに  
食堂から  
き用運した  
かけうどんを  
合わせて。



自炊部  
外部観

旅はいよいよ岩手県へ。  
花巻の山間、湯治場風情溢れる  
大沢温泉へ。今回は初の子連れ。  
炊事場で一緒にカレーを  
作る画にも憧れ。  
布団持参で一泊  
二千円程。

ビバ湯治  
大沢温泉  
自炊部



ようこそ  
いらっしゃい  
まいた  
入道は  
番頭さん  
たちの  
おぞむゆえ



おにわに

買った物袋をもった  
親子連れ

おはあ  
ちせんとか



よいしょ

布団一式を運び入れる  
お客さん

売場には  
何にも揃っている。



部屋の仕切りは障子やふすまど。  
TVの音もうの音がきこえる。

煮炊きは共同炊事場だ。

10用  
ガス  
マシン



ほけよーい  
のった  
のった  
のった



YUMYUM!

やまやま旅しんぶん

第3号

まじ絵・やまりんきえりぬ

旅のつづきはウェブでも  
やまやま旅しんぶん  
tomika-c.com/yumyum

マルカン百貨店  
展望大食堂(6階)  
毎日満席  
岩手県花巻市上町6-2

地元の糸畑  
プレゼント  
1名に!

ラベルのみ  
コレクションに!  
ひきわりもありマス。

湯治部屋のようにす(床の間)

ミヨのビニール  
写真

テレビ

茶臼  
冷蔵庫

鉢の下

nono 湯治スタイル

フェリಂಗ

ア  
箱の  
スリッパ

エッポン

次回  
は献立&  
おてかけ  
スポット

今日のnonoコマ  
寝言どバヤオというの

バーバー

オムハヤシ

明日の  
マルカンのランチを考之中

プリント  
したメニュー

《旅のおこまエッセイ》

山くぐり  
きくぐり  
も山のもの  
くじらひげ  
仲とさげ  
おむね  
順調。

- もちもの
- ・アルミ製の小鍋、サルミニ買い物かごなど(ままごとグッズ)
  - ・子供用寝袋
  - ・絵本、綿棒、iPod(寝かしつけグッズ)

旅のむぎだし4コマ  
2001.12.17 巻11

「おしどり旅館」に宿泊。X@ニムニム  
何をしゃべってるのかきとれない。おぼあちゃん

うちらを見るなり、押し入れからまくらをホイ。シングルが「ダブルに!!」

翌朝、チェックアウト。お世話をやりましたー

「なんちゃってだけ、おまかせ」  
「ナンヤッ」  
「とりあえず、笑う。」

保育士 Mak が 描いた ミカの絵  
Tシャツプレゼント!!  
一名に サイズは 90cm  
シカー

次は、いよいよ、大決闘の準備中...

SPECIAL つぎ② 東北あっちこっち湯治マーチの旅

ヤマヤム湯治の旅は、ふらふらしてたら、山の手につくまじり日。その間のご飯や宿は、弟妹や友達の世界になつた模様。仙台ガールにも少し期待。じゃ早速。

つぎき

ラジウム玉子の玉手商店

赤と緑の鳥のバウアジ 100入り 500円

玉手商店の作りおき、いちばんとばあちゃん、たまごに囲まれながら、一つ一つお楽しみを紙に包んでいる。

瑞祥は 福島県飯沼町 魚沼月湯の近く

YUM YUM YUM!

ヤムヤム旅しんぼん

文と絵・やまりん&えりは

1日め、3日め行程

第2号

三十穀米をもらう (今日のせん)

今日はも食ってきなよ!

99/21 材料さん

《旅のあつまひ》  
たまごを沸かしたら、お湯に入水て、お力うにいびが入た、人はあとし物注意、少しもいびが入らなかつた人はそは、いいかたたまご。

食のホエム  
すし詰めミツキ

マケロウまい  
赤身がうまい  
アサゴモウまて  
甘エビでほろり  
生カニイクラ  
海苔のまてうまい  
イチゴのシャーベット  
おじさんサンクス

クイズのコーナー

Q. 仙台では何を食べたでしょう?

① 成龍萬馬山 ぎょうざとラーメン  
② おし哲の寿司  
③ ひょうたん揚げ

1 → ③ → ② の順

旅のひきだし4コマ

2001.2.9 八戸  
 かうあげシヨツプの  
 おぼちゃんオヌヌメ  
 ラーメンを求めて  
 札幌へ。

店じょうろ  
 大さわぎ  
 ラーメンを  
 注文したら、  
 注文したら、  
 注文したら、  
 注文したら、

目玉布の味が  
 はおいしい  
 であな  
 とあな  
 とあな  
 とあな

コンプは  
 入ってねえ  
 カツオも入って  
 ねえ  
 何が入った  
 だろ  
 わかんねえ...

ヤムヤムがエブ  
 リンコーア中!

次回はよいよ  
 旅のはじまり!!  
 coming soon!

1週間前に  
 つけた  
 梅シロップ  
 砂糖が茶色に  
 なってきた  
 二日一回  
 まぜてる

SPECIAL  
 東北  
 あっち  
 こっち  
 湯治マーチ  
 の旅  
 こんにちは。もしかして  
 はじめまして。ヤムヤム  
 旅レんぶんが今回から  
 始まりだ。ヤムヤム家の  
 旅のようすや蒸になる  
 事、或いは旅のようすを  
 ご紹介。じゃ早速。



YUM YUM!  
 ヤムヤム旅しんぶん  
 文と絵・やまりん・えりな  
 第1号

- 5/14 高崎発
- 5/15 仙台のあたり?
- 5/15~19 花巻・大沢温泉
- 自炊部 5泊
- 5/20 鳴子?
- 5/21~22 山形 肘折温泉
- 5/23 酒田? 新潟?
- 5/26 まどに帰る

What is Toji?  
 湯治事始  
 鬼民が鬼閑期に  
 温泉へ足を運んだのがはじまり。

nonoのくふう  
 ツナ缶を3つ並べて  
 チェリングを盛る。

旅のおつまみトピック  
 酢と砂糖を混ぜてきゅうりや  
 大根などを一晩つけると  
 夏メルヘンに。竹輪をかざれば  
 なおよムード。

旅するすぐろくマガジン YUMYUM!

<http://www.tyy.co.jp>



YUMYUM is an online magazine featuring the 3 islands landscape of Japan, UK and New Zealand. It's founded by Team YUMYUM, a husband-wife partnership and our 2 years old daughter.